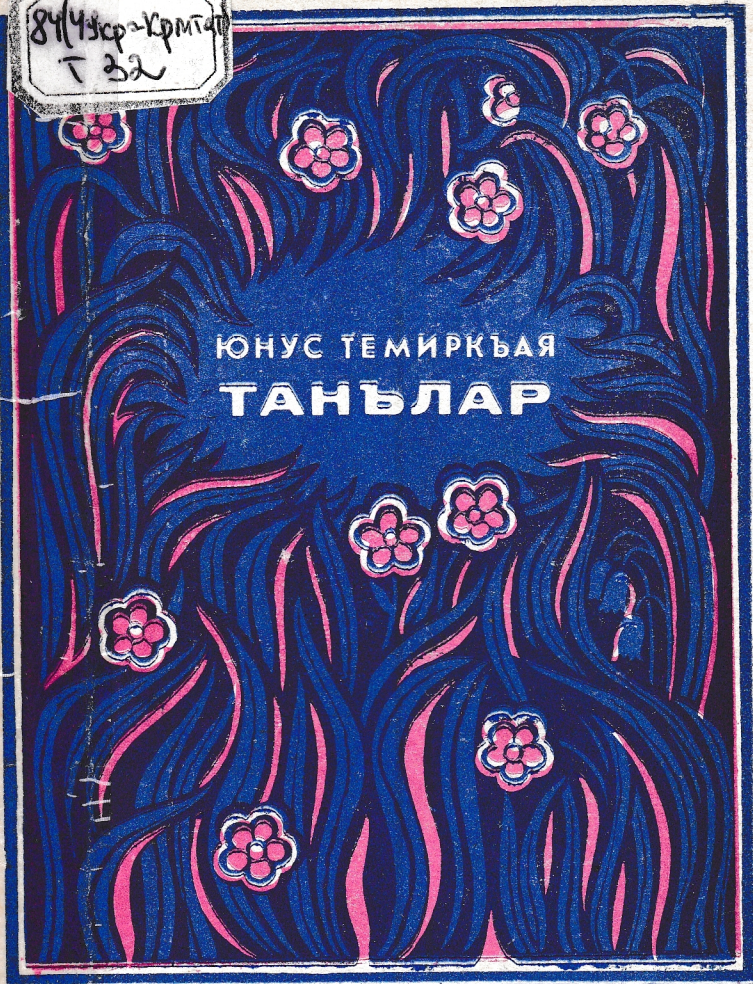


84/43ср-КрмГД  
Т 32

ЮНУС ТЕМИРКЪЯ  
ТАНЪЛАР







84(44кр=Крмтат)

Т32

ЮНУС ТЕМИРКЪЯЯ

# ТАНЪЛАР

ШИИРЛЕР ВЕ ДЕСТАНЛАР

Кр-1695

прм

пр12

кр 94  
пр 99

Гъафур Гъулам адына  
Эдебият ве санъат нешрияты  
Ташкент — 1976

И.Гасирали адына  
кырантотар  
Джумхуриет  
ТАШКЕНТ

п.32-98.

С(Крым.— тат)  
Т 39

Т  $\frac{70403-121}{352(06)-76}$  102—76

© Гъафур Гъулам адына Эдебият ве санъат  
нешрияты, 1976 с.



Отузынджы сенелери совет эдебияты рухунен ашланган бир группа генч — Бекир Ваап, Риза Халид, Лёман Сулейман, Амет Мефаев, Энвер Селямет, Джеваире Меджитова эдебият алемине кельди. Юнус Темиркбая да шуларнын сырасындаки энъ атеш юрекли йигитлерден бири эди.

Юнус Темиркбая 1915 сенеси январь айында Кърымда — Уркуста коюнде, фукъаре койлю къорантасында дюньягъа келе. Ана-бабасы эрте вефат эткенинден, къартанасы Фериште аптенинъ къолунда тербиелене.

1929 сенеси Коккозьдеки койлю яшлар мектебинде окъуй. Ондан сонъ Багъчасарайдаки оджалар азырлагъан техникумда... Техникумда окъугъанда, земане рус поэзиясыны терен огренмеге тырыша. Тюрк шаири Назим Икметнинъ, Азербайджан шаирлеринден Абдулбакъий Февзи, Сулейман Рустам, Самед Вургуннынъ ве дигерлерининъ иджадынен меракълана. Буларнынъ бутюни яш студентте поэзиягъа терен севги догъура. Онынъ бильги даиреси эп кенишлей. Озю де шиирлер язып башлай. Онынъ «Яш ишчи достума» адлы биринджи шиيري 1934 сенеси Ялтада нешир этильген «Ударник» район газетасында басыла.

О Симферополь педагогика институтында окъугъанда, баягъы гузель шиирлер язды. Оларнынъ эксериетин юректен чыкъкъан самимий севги меселелерине багъышлана.

Шаирнинъ иджады эсасен дженктен сонъ, 50-нджи йылларда кенишледи. Эсерлеринде озь фикир ве дуйгъуларыны нефис ве аэнкли, музыкаль суретте тасвирлей. Табиат хусусиетлерине, эмексевер совет халкъы-

нынъ ишкирлигине, Коммунист партиясынынъ алидженап, инсаний гъаелерине садыкълыгына даир гузельшиирий эсерлер багъышлады. Онынъ лирик къараманы совет халкъынынъ бахт-сеадети ичюн эр ерде федакярлыкънен чалыша, Ватанымызнынъ зенгинлигине иссе къоша.

Юнус Темиркъая отуз йыллыкъ омюрини оджалыкъкъа багъышлады. Совет педагогы сыфатында о тербие меселелерине аит терен маналы, эмоциональ тесир къалдырыджы, енгиль окъунакълы, аэнкли шиирлер яратты. Онынъ «Талелелерге», «Сазан экен», «Къыш ве балалар», «Китап», «Огълума» киби бир сыра шиирлери шу джумледендир.

«Сабаларнынъ тазелиги» ве «Дагъ чокърагъы» адлы китапларына авторнынъ чешит йыллар девамында яраткъан эсерлери кирсетильген эди. Бу джыйынтыкъларны окъуйджылар буюк хошнутлыкънен къаршылап алдылар.

Якъында Юнус Темиркъая алтмыш яшыны толдурды. Бу мунасебет иле о озь окъуйджыларына «Танълар» адлы бир гульдесте даа азырлады. Бу джыйынтыкъкъа шаирнинъ сонъки йылларда язгъан шиирлери, «Джумертликке догъру» дестаны ве «Оксана ве Амиде» адлы балладасы кирсетильди. Шаирнинъ бу эсерлерини де окъуйджылар яхшы къабул этерлер беллеймиз.

Бизлер онъа сагълыкъ-селяметлик, узун омюр ве янъы иджадий мувафакъиетлер истеймиз.

## БАТАН АКЪКЪЫНДА

Батандыр бизим энъ севимли анамыз,  
О бизге эр ерде, эр иште рух бере,  
Онынъчюн джан бере, отларда янамыз,  
Онынъчюн звяды атешке кире.

Эр заман ёлумыз дос-догъру ве айдын,  
Устуне колетке тюшмей ич четтен.  
Берабер чеке о эр кеснинъ къайдыны,  
Къорчалай, къуртара эр фелякеттен.

## ЯЗ АКЪШАМЫ

Яз акъшамы ай нурлары  
Чѣльге, къыргъа тѣкюльген.  
Генчлигимнинъ шенъ йырлары  
Джайрап тынчлыкъ сѣкюльген.  
Бу йырларнынъ давушынен  
Ляле, чечек ачылгъан.  
Сабанджынынъ авучынен,  
Чѣльде урлукъ сачылгъан.  
Чавдар осе, богъдай осе,  
Юртнынъ ешилъ чѣлюнде.  
Сагъанакълап ягъмур кельсе,  
Халкъ севине гонъюльден.  
Яз акъшамы ай нурлары  
Чѣльге, къыргъа тѣкюльген.  
Урь яшыкънынъ йырларынен  
Сюкюнетлик сѣкюльген.

1940 с.



\* \* \*

Къальбимнинъ беяны  
Догъгъанда сѣзлерден,  
Ильамны сизлерден  
Алам мен, шенъ танълар.  
Юкъумны къачырып  
Мирварид козьлерден,  
Омюрни, бааръни  
Йырлайым, инсанлар!

## ТУВГЪАН ТИЛЬ

Мен сени кичкене бир сабий экенде,  
Озь тувгъан анамдан эшитип бильдим.  
Баш язым — такъдирим, юр алдгъа дегенде,  
Сенинънен гонъюльден хошланып кульдим.

Сен олдынъ тувгъан тиль, сен олдынъ йырымны,  
Муляйим эзгинънен тасвирлеп берген.  
Ич кимсе бильмеген энъ гизли сырымны,  
Шенъ омюр ёлуна йырнен сёйлеген.

Байрамны, меджлисни, къуванчлы кунълерни;  
Даима сенинънен къаршылап алдым.  
Омюрни, бааръни, чечеклер, гуллерни;  
Деликъан чагъымда йырлап озгъардым.

Урь Ватан багърында ферахнен кезгенде,  
Сен олдынъ виджданым, намусым, арым.  
Аджувсыз ач эджель багърымны эзгенде,  
Тувгъан тиль! Кене де мен сени анъарым.

## АЛТМЫШ АДЫМ

Алтмыш адым ёл юрдим,  
Алтмыш джапкъа тырмаштым.  
Алтмыш кере гуль корьдим,  
Алтмыш кере къыр аштым.

Ёлум тегиз олмады,  
Сюрюндирди адымда.  
Сувум темиз олмады,  
Кузьгю киби алдымда.

Лякин юрген ёлумдан,  
Четке таба чыкъмадым.  
Биревлернинъ къолундан,  
Тутып ерге йыкъмадым.

Озь кучюме коре мен,  
Хызмет этем Ватангъа.  
Даим алдгъа юрем мен,  
Эйиликчюн инсангъа.

1975 с.

## ДОСТЛУКЪ АКЪКЪЫНДА

Достлукътыр омюрнинъ инсангъа  
Энъ буюк хайырлы бахшышы.  
Колектке тюшюрген эр джангъа,  
Дост иле яшамакъ чокъ яхшы.

Дост-достны гъам-къайгъы ёлундан  
Къолтукълап кенаргъа чыкъарыр.  
Дост-достны тутып къолундан,  
Башыны белядан къуртарыр.

Хасис дост — славы тёкюльген  
Эски бир бинанынъ озюдир.  
Яки де тикиши сёкюльген  
Иринли яранынъ козюдир.

Ясама достны ич дост бильме,  
О сени сынагъан алчакътыр:  
Сен онынъ алдында эгильме,  
О достны ташлагъан къачакътыр.

## НАЗИМ ХИКМЕТ

Озю атеш, сёзю атеш,  
Тюрк йырджысы, буюк Назим!  
Бир биз дегиль, атта кунеш,  
Санъа эр кунъ эте таъзим!

Адалетни мазлумларгъа,  
Талап эттинъ гурь давушнен.  
Сувгъа мухтадж сувсузларгъа,  
Сув ичирдинъ къош авучнен.

Сени, пельван, къоркъутмады  
Эзиетлер, тар зинданлар.  
Юрт гулюни къокълатмады,  
Санъа залым, бай инсанлар.

Лякин кене сен сусмадынъ,  
Акъсызлыкънен панджалаштынъ!  
Бир ан биле тынч турмадынъ,  
Акъыкътчюн джан талаштынъ!

Шунынъ ичюн сѣзю атеш,  
Чатал юрек, буюк Назим!  
Бир биз дегиль, бутюн дост-эш,  
Санъа даим эте таъзим!

1958 с.



## ТАШКЕНТ

Кунъ бою долаштым, кимерде адаштым,  
Алдымда ачылды кунешли сокъакълар.  
Халкъларнынъ ичинден отъмеге ёл ачтым,  
Гонълюмни охшавнен къозгъады бу якълар.

Бу гузель шеэрни коръмекнинъ авеси,  
Бинълернен гонъюльни къозгъатыр еринден.  
Мусафир достларгъа ачыкътыр череси,  
Ер берир оларгъа озюнинъ тёрюнден.

Бу гузель шеэрининъ омюри аджайип,  
Сукъланам мен онынъ бугунъки алына.  
Яш, дюльбер къызлары кулюше йылмайып,  
Денъишмем мен оны дюньянынъ малына.

1975 с.

## ЯН АМОС КОМЕНСКИЙГЕ

Мына козь алдымда акъ мермер эйкелинъ,  
Узакъкъа тикильген аджайип козьлеринъ.  
Янынъда бир бала, башында сол элинъ,  
Шуларгъа тербие, тиль бере сёзлеринъ.

«Аналыкъ мектеби» китабынъ къолларда,  
Къыйметли эсеринъ окъула меракънен.  
Эр сёзюнъ, эр джумленъ бир фенер ёлларда,  
Корьсеткен ёлунъдан юрюле ферахнен.

1972 г.

Кр-1695

## ДЕНЪИЗДЕ

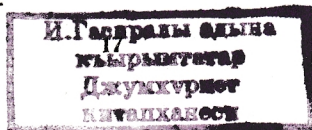
Денъиз ойнакъ, денъиз къайнакъ,  
Далгъалана анда эр якъ.  
Къадын, эркек, къыз ве бойдакъ  
Сувдан чыкъмай узун-узакъ.

Денъиз бойлап, ялы бойлап,  
Яшлар, къызлар ялдашалар.  
Устюнликке ёллар ойлап,  
Бир-бирини озушалар...

Кучьлю далгъа, ойнакъ далгъа.  
Бу яшлыкъны токътаталмай.  
Ялдашалар олар алдгъа,  
Бир-биринден артта къалмай.

Энъ алдында ялдап кете  
Къарувлы бир эсмери къыз.  
Дигерлерни таджиплете,  
Спортта нам алгъан йылдыз.

1966 с.



## ГЕТЕГЕ

Шаиннинъ бакъышы бар экен козюнде,  
Яшагъан дюньяны тереиден корьгенсинъ.  
Кибирли тебессюм догъгъан юзюнде,  
Джаиллик, аджизлик яман деп юргенсинъ.

Халкъларнынъ келеджек шанлы кунюне,  
Раатлыкъ ве урьлюк кыдырып кезгенсинъ.  
Веймардан сыкынгъан агъыр юкюнге,  
Сонъундан тарифсиз пешманлыкъ сезгенсинъ...

Эр тюрлю саанен меракъ эткенсинъ,  
Къолунъдан кельмеген ич бир иш къалмагъан.  
Саадийнинъ, Афизнынъ пешинден еткенсинъ,  
Джуйрюгинъ чапышта болдурып талмагъан.

Сачларынъ, сакъалынъ иштен агъаргъан,  
Сен авам халкъларнынъ къайдыны чеккенсинъ.  
Танъларны мужделеп хораз чагъыргъан,  
Келеджек ичюн сен эп урлукъ эккенсинъ!

Кавказнынъ Колхида бетинде,  
Тылсымлы левхалар ачылгъан,  
Ем-ешилъ багъларнынъ четинде,  
Сельбилер, дефнелер сачылгъан.  
Аджайип о джанлы эйкеллер,  
Козюмнинъ алдында туралар.  
Яваштан къозгъалгъан шенъ еллер,  
Далларны далларгъа уралар.  
Шунда эр осюмлик къангъандже,  
Буз-салкъын чыкъларнен беслене.  
Тынмайып та танъдан танъгъадже,  
Узакъта Учан-Сув сеслене!

1948 с.

## КИПАРИС

Ем-ешилъ кийимли муляйим кыызчыкъкъа ошап,  
Сокъакънынъ четинде осе бир кичкене кипарис.  
Эр кеснен берабер айбетлеп, кыйбетлеп, охшап,  
Мен онынъ фиданлыкъ девири алдында чёктим тиз.

Вакъытнынъ кечюви о кучюк фиданны бир кунъ  
Чевирир балабан, корюмли юксек бир терекке!  
Ич онынъ астындан эксильмез оюн ве кулькю,  
Инсанны явундан, кунештен сакълар о керекте!

1965 с.

## ГЕ\*

Гейзерми, Гейнеми, Герценми, Геямы?  
Недир бу? Кимдир бу?— деп менден сорарсыз.  
Омюри кыскъачыкъ бу гузель феяны,  
Анъсам мен, козьлерни козьяшнен торларсыз.

Ге Ксения — айтувлы уриет рыцары  
Акъялары от, ялын ичинде кулъ эткен!  
Ксенияны унутмаз Кисловодск дияры,  
Чюнки о шу гузель шеэрни гуллеткен.

1969 с.

---

\* Ге Ксения — Кисловодск этрафларында безазлар-  
гъа къаршы куреште эляк олгъан революционерка.

## АНАЛЫКЪ

(Анам, Мавуш Чомакъ Умер  
къызынынъ хатирине)

Къальблердеки эеджан,  
Бир-бирине аманлыкъ.  
Бир беденде эки джан,  
Аналыкънен балалыкъ...

Балам, десе тилинден,  
Бал тамлагъан аналыкъ!  
Мерамети билинген,  
Коксю къалкъан аналыкъ!

Замет къошып ашына,  
Эвлят бакъкъан аналыкъ!  
Онынъ сабий башына,  
Гуллер такъкъан аналыкъ!

О агъласа, агълагъан,  
Кульсе, кульген аналыкъ!  
Ольсе, матем багълагъан,  
Багъры куйген аналыкъ!



Сени тильге алмамакъ,  
Мумкюн шейми дюньяда?  
Сени керек макътамакъ,  
Эр инсандан зияде!

\* \* \*

Мен анамнынъ окшавына тоялмадым,  
Оксюзликнен отти меним хор кунълерим.  
Тизлерине башчыгъымны къоялмадым,  
Шунынъ ичюн дюнья къадар окюнчлерим.

Ёкъсызлыкънынъ ве ачлыкънынъ мусибети,  
Яш башындан алды онынъ джанчыгъыны.  
Беденинден семип кетти олгъан эти,  
Козъ огюмде къалды онынъ мезарчыгъы.

Эр бааръде онынъ тена мезарына,  
Къушлар келип чивильдеше дуасыны.  
Къачан барсам гуль эктеге кенарына,  
Джан даянмай, коръсем топракъ обасыны.

## ТАШ ОЛСАКЪ БИЛЕ АЗ

Не ичюн, достум, сен хорлайсынъ ананъны,  
Санъа сют ерине о зеэр бердимиз?  
Не ичюн сен ондан аайсынъ локъманъны,  
Омюринъ артамы къызгъатсанъ дердини?

Бу иште къабаат, эльбетте, озюнъде,  
Сагълам бир аиле яратып олмадынъ.  
Ананънен къарынъны кондюрип сёзюнъе,  
Оларнынъ багъыны сен тапып олмадынъ.

Сенинънен мен дегиль, чокъ адам даваджы,  
Джемаат юзлеви, чешит лаф, бу аджджы  
Санъа ич бир тесир япмаймы, аджеба?  
Зиль сархош юресинъ эр акъшам, эр саба...

Миденъни тойдурып ананънынъ сютюнен,  
Татийлеп оттинъ сен босагъа устюнден.  
Шунынъчюн биз разы дегильмиз ич сенден,  
Шунынъчюн биз бугунъ басамыз энъсенъдеи.

Ананънынъ сютюни унутма аясыз,  
Ич хамыр къабарып оламаз маясыз!  
Бу керек сѣзлерни эсинъден чыкъарма,  
Башынъа тюссе де салмакълы бир ярма!

Акъыкъый инсанлар котерген давасы  
Ичюн, сен джевап бер Адамлар алдында!  
Денъиштир эвинънинъ шу тынчыкъ авасын,  
Пенджере ачаракъ эвлятлыкъ адындан!

Эр азиз ананынъ замети ичюн биз,  
Бинъ йыллар седждеге баш къойсакъ биле аз!  
Эмизген акъ сютю ичюн биз эпимиз,  
Аягъы астында таш олсакъ биле аз!

*1974 с.*

(С. Есенинден)

Къар бораны айлана чекмей кучьлюк,  
Чёллер бою джувура ят бир учьлюк.  
Шуннен уча бирининъ яшлыкъ вакъты,  
Къайда меним къуванчым? Къайда бахтым?  
Учып кетти эписи шай тезликнен,  
Мына бойле дувлагъан бир учьлюкнен.

## КЪЫЧЫРУВ

(И. В. Гётеден)

Севгилимнинъ аркъасындан чаптым  
Орманлыкънынъ энъ тёрюне къарап,  
Къучакъладым ве не джевап таптым?  
«Къычырырым»,— деди, имдат арап!

Тильсизленир,— дедим мен,— шай бкъль  
Елумызда маний олгъан кимсе!  
Ярем деди: «Сус! Сес керек дегиль,  
Айып олур буны бирев бильсе».

### СЕЙЛЕЧИ!..

Дане-дане орюльген сачынъ киби,  
Дане-дане сѣйлечи ниетинъни!  
Аваланып юксекте шаин киби,  
Не ерлерден арайсынъ къысметинъни?

Не де гузель къыйылгъан эки къашынъ,  
Нурдан асыл олгъан эр тебессюминъ!  
Онсекизге етишкен энди яшынъ,  
Кельген артыкъ сенинъ де гуль мевсиминъ.

Омюрюме къошсанъ сен омюрюнъни,  
Эки чокъракъ къошулып ирмакъ олур.  
Гульнен бульбуль таптымы бир-бирини,  
Орталыкътан сюкюнет иракъ олур.

Бульбуль йырлар гуль ичюн къана-къана,  
Мен де санъа йырларым нелер бильсем.  
Козъ яшларынъ сонъ сувым олсун манъа,  
Къара ерге бир куню мен комюльсем!

1937 с.

## ЭКИ ГУЛЬ

Гуль багъчанынъ энъ тёрюнде  
Эр кунъ ача эки ал гуль.  
Эр бирининъ узеринде,  
Оте бирер назлы бульбуль.  
Биринджиси, буюк сою —  
Бизни саргъан къайнакъ омюр.  
Акъшам, саба ве кунъ бою,  
О ич турмай акъа гурь-гурь!  
О гуллернинъ экинджиси —  
Исми магърур джанбаз инсан!  
Онынъ иши, эгленджеси —  
Шенъ омюрни къурмакъ, инан!  
Онынъ кучю зая кетмей,  
Завод къура, урлукъ сача.  
О дюньяны эп зиннетлей,  
Сеадетке ёллар ача.

1946 г



## МОР ЗЕНДЖЕФЛИ ЭЛЬ ЯВЛЫГЪЫМ

Деликъанлыкъ девиримнинъ бир сюсю бу,  
Озь ишимни билип япмакъ усталыгъым.  
Севгилимнинъ багъышлагъан бир тюсю бу,  
Орьнеклengen мор зенджефли эль явлыгъым.

Чокъ йыллардан берли оны сакълап келем,  
Энъ мукъаддес, энъ кыйметли инджим сайып.  
Бу ишиме ич бир кимсе этмез элем,  
Эшиткенлер, бильгенлер де саймаз айып.

Амма гъарез душманларым аседликнен,  
Менлигиме эр тарафтан къууар тузакъ.  
Юнус, дерлер яресине асретликтен,  
Сакълап юре явлыгъыны узун-узакъ.

Меним ярем мени ташлап кеткен олса,  
Ойле ярны омюр билля анъмаз эдим.  
О манъа бир хиянетлик эткен олса,  
Атта оны тильге биле алмаз эдим.

Лякин ярем залым олюм панджасындан  
Къуртуламай, озь джаныны теслим этти.  
Къурум баскъан юрегимнинъ баджасындан,  
Чыкъкъан тютюн котерилип кокке етти.

Шунынъ ичюн бу явлыкъны сакълап келем,  
Энъ мукъаддес, энъ кыйметли инджим сайып.  
Бу ишиме ич бир кимсе этмез элем,  
Эшиткенлер, бильгенлер де саймаз айып.

*1974 с.*

## ДУЭТ

(Яш иле кыыз)

Яш:

Шакъа менден, къах-къа сенден,  
Шайлы кыыз.

Къыз:

Гуль орькенден, сув озенден,  
Гольден буз.

Яш:

Ич айрылмаз къан беденден,  
Аштан туз.

Къыз:

Мен аш олсам, буйра сачлым.  
Сен туз ол!

Я ш:

Мен яш олсам, сен сеvimли  
Бир кызы ол!

Я ш ве к ы з:

Бизлер таптык бахтымызны,  
Кызы ве эр.  
Бизлер яптык тахтымызны  
Берабер.

1970 с.



## БОРДЖУМЫЗДЫР

Учурымлы ёллардан кечмек мумкюн,  
Иришильмез макъсадкъа билек талмай.  
Чешит озенлерден сув ичмек мумкюн,  
Лякин ярдан вазгечип кетмек олмай.

Яр дегени санки бир тылсым терек,  
Севгисиле кондюрир сени, мени.  
Янып куйсенъ дердинден, юрер эрек,  
Якъмакъ истер назынен севгенини.

Яр эр кунъки татлымыз, аджджымыздыр,  
Де хошлар о, де бозар кейфимизни.  
Яр ашкъына чыдамакъ борджумыздыр,  
Атешинен якъса да эпимизни!

1972 с.

\* \* \*

Мавы кок йылдызлы ве айлы,  
Авасы керчектен тер-темиз.  
Къапунъда ярамаз ит байлы,  
Корюшип олмаймыз экимиз.

Шу итинъ олса да ярамаз,  
Ич элем этмейим мен онъа.  
Чезильсин, язылсын о бираз,  
Авулдап де онъа, де бунъа.

О менден дегиль де, эллерден  
Сени, яр, тынчланмай къорусын!  
Къорусын ве атта еллерден,  
Савуртмай гулинънинъ къокъусын!

*1973 с.*



## ПЕШМАНЛЫКЪ

Турмушнынъ энъ агъыр джефасын корьдик биз,  
Башлагъан давамыз узакъкъа созулды.

Къоркъунчлы ве хавфлы тар ёлдан юрдик биз,  
Шу ёлда энъ кучьлю джуйрюклер озулды.

Шу куньден башлап та бу куньге еткендже,  
Алтындан кыйметли ниетим тапталды.

Янъгъызылыкъ багърымны эзип къан эткендже  
Чекиштим, талаштым, тек джаным сагъ къалды.

Шимди мен пешманым яптыгъым ишиме,  
Эр гедже сагъынчнен келесинъ тюшюме.

Бельки де, сен де яр, къайтырсынъ сёзюнъден,  
Къучакълап алыр да оперсинъ козюмден!

1973 с.

## АЯЗ

Аяздыр — хышымлы шиддетли бир азмаң,  
Озенни, голлерни, ерлерни къаттыргъан.  
Гъафлетте юкълагъан инсангъа энъ аздан,  
Эсапсыз заметлер, азаплар тарттыргъан.

Ана ер ильваны — чечеклер, гуллерни,  
Аяздыр бузлатып, къыйратып солдургъан.  
Джюлялы джамларны, тыйнакълар, голлерни,  
Аяздыр эр тюрю орьнекке толдургъан.

Ондан ич махлюкъат аманлыкъ корьмеген,  
Атта о энъ джуйрюк атларны бузлаткъан.  
Айдын кок тюбюнде яресин беклеген,  
Яш, дюльбер къызларнынъ тенини сызлаткъан.

1956 с.



## КИФАЕДИР

(Гъазель)

Бу севдалыкъ дюнъясында гондже бир гуль кифаедир,  
Зейтюн козьлю яр алдында ачыкъ гонъюль кифаедир.  
Севги отунъ алевленип, та башынъдан ашып кетсе,  
Дертлешильген азиз ерде зульфи сюнбюль кифаедир.  
Кимнинъ эгер чин севгиси яр алдында къадирленсе,  
Онъа атта забынлагъан акъсакъ дюльдюль кифаедир.  
Яр юзюнден сувукълыкънынъ ели тынмай эсип турса,  
Файдасы ёкъ ойле ярнынъ козюне куль кифаедир.  
Севдигинънинъ юрегини ич янълышмай анълап олсанъ,  
Омюр ичюн бу тедбиринъ ич аз дегиль, кифаедир.  
Юнус, гъайрет дюльдюлинъни эгерле де, устюне мин!  
Санъа ёлда ёлдашлыкъкъа йырджы бульбуль кифаедир.

1974 с.

## ШАИРГЕ

(Абдуреим Алтанълыгъа)

Гонълюмизни махсулынен хошнут эткен,  
Тарлалар бар, багъчалар бар, багълар бар.  
Ичерсинде тюрлю-тюрлю къушлар отькен,  
Ешилъ зюмрют орманлар бар, дагълар бар.  
Инсанлыкъкъа омюр берген бу ерлерде,  
Ача юртнынъ сюмбюллери, гуллери.  
Эмек ери шенъ койлерде, шеэрлерде,  
Инсанларнынъ бахтлы кече кунълери.  
Шу кунълерни, омюрлерни ве гуллерни,  
Йырла джошып, йырла тынмай, эт табир!  
Шан-шерефли хызметлерни, дюгюнлерни,  
Шириет дюньясына алып кир!  
Етмиш йыллыкъ омюринъни тебриклеп мен,  
Джан-гонъюльден санъа селям ёллайым.  
Омюр ёлунъ даа узакъ олсун,— деп мен,  
Сагълыгъынъа дуаджыйым эр даим.

1968 с.



## ДЕРТЛЮКЛЕР

Яр ичюн юрегим янгъанда,  
Онда бир ал ола озюнден.  
Сагъынып достларны ангъанда,  
Буллюрли яш келе козюмден.

\* \* \*

Янгъгъыз экенсинъ,  
Янгъгъызгъа ёлдашым.  
Юректен севсенъ,  
Олурым джан ашыиъ.

\* \* \*

Ашыкъмай эр ишни сабырнен япкъан  
Шахсларда, эсналыкъ-мусабет бардыр.  
Эиъ улу ишлернинъ ёлуны тапкъан,  
Азамат яшлыкъта джесарет бардыр.

\* \* \*

Бир дефне яйылгъан багъчанынъ тёрюне,  
Бу зумрют кебени яз ве къыш ем-ешилъ.  
Истесенъ, Шишкиннинъ пейзажы ерине,  
Диварнынъ чуюне кетирип оны иль!

\* \* \*

Эр омюр — нур сачып ялкъ эткен бир яшын,  
Дюльдюльнен къувсанъ да етильмез артындан.  
Баарьде бардыр тек эбедий бир яшлыкъ,  
Сильтеми тюшюрир атлыны атындан.

\* \* \*

Къаргъалар макътавгъа ляйыкълы къуш дегиль,  
Кар-Кар! — деп, ким бильсин кимлерни  
къаргъайлар.  
Янгъанда, олмагъа истемей сувукъ куль,  
Бульбуллар ичюн, эп ешере тогъайлар.

\* \* \*

Юзюгинъ буюк,  
Пармагъынъ индже олмасын!  
Сен озюнъ бозукъ,  
Къадынынъ кунъджю олмасын!



Коктен кунеш джойылмаз,  
Сувдан кольге.  
Шииринъни яхшы яз,  
Тюшсин тильге!

## ОТЪМЮШТЕН БИР ЛЕВХА

Япракъ ешилъ, къуш йырджы, ялы ташлы;  
Къан сувургъан ач къартал эки башлы.  
Николайда олмагъан ич мерамет,  
Эмегинден корьмеген халкъ дерамет.  
Къадын олгъан мазлумнынъ бир хор сою,  
О урьлюкке тельмирген омюр бою.  
Лякин онъа ойле бахт берильмеген,  
Къамчы, тепме астында чокъ инълеген.  
Мисаль ичюн бир къызны алайыкъ биз,  
Эхвалына къан агълап къалайыкъ биз.  
Бир кунъ саба Гульнаргъа кельген къуда,  
Озю онынъ олгъанда тынч юкъуда.  
Ондан ич де разылыкъ соралмагъан,  
Озю севген ярыны коралмагъан.  
Базарлыкънен сатылгъан гъарип Гульнар,  
Оны эзген гъам, къайгы, ынджынувлар.  
Дюнъя олгъан онынъчюн къафестен тар,  
Азатлыкъкъа тельмирген эр кунъ Гульнар.  
Эр адымда гъарипчик мугъайтылгъан,  
Ичиндеки дертлери къозгъатылгъан...  
Октябрьде кунъ корьди бу чехрелер,  
Мельэм тапты лердине бичарелер.



## ФАШИЗМНЕН КҮРЕШКЕН МИЛЛЕТЛЕРГЕ

Мерамет ёкъ бугунъ бу мудхиш къавгъада,  
Иигитче дёгюше Совет эвлятлары.  
Не языкъ, фашизм битмеди арадан,  
Даа эп тириле Гитлер джеллятлары.  
Корюне къан сели даа да ялдайджакъ,  
Шу арсыз фашизмнинъ сонъки кунълеринде!  
Тунч, челик айгъырлар бир тамам таптайджакъ.  
Нидже бинъ джанийни Бовар чёллеринде!  
Гитлернинъ ёкъ олув кунълери пек якъын,  
Эзильген миллетлер, аякъкъа турунъыз!  
Фашистни ольдюринъ, аджыманъ сиз, сакъын,  
Джанавар отряднынъ бойнуны бурунъыз!  
Сизлернен къардашлыкъ бар бизде эр ишке,  
Ёкъ олсун зорбаджы фашистлер низамы!  
Ынтылынъ бахытлы кунъ ичюн курешке,  
Къавгъада джойманъыз урьликнинъ намыны!  
Гитлернинъ ёкъ олув кунълери пек якъын,  
Эзильген миллетлер, аякъкъа турунъыз!  
Фашистни ольдюринъ, аджыманъ сиз, сакъын,  
Джанавар отряднынъ бойнуны бурунъыз!

1944 с.



## ЭДИПКЕ

Ич чекинмей язып-сызып  
Косьтердинъиз чокъ теренден,  
Халкъымызнынъ омюрдеки  
Къайгъы, элем, къуванчыны.  
Къараманлар, севдаларны  
Котердинъиз озъ еринден,  
Бизге таба яйылдырып  
Отъмюшлернинъ къулачыны.

Алтыш йыллыкъ шу мубарек  
Тантаналы тоюнъызны,  
Урьмет этмек, хайырламакъ  
Эпимизнинъ гонълюмизде.  
Гуманистлик гъаесинен  
Ашлап эр бир оюмызны,  
Отюледжек кечитлер бар  
Богъазлар бар огюмизде.

Шунынъ ичюн алтыш йыллыкъ  
Омюр коръмек аздыр гъает,

О даа тек котерильмез  
Бир китапнынъ башлангычы,  
Сизге узакъ омюр тилев  
Гонъюмизде эсас ает,  
Елунъызда тозсын даа  
Арабанынъ юз анъгычы!

1969 с.



## ЯНЫ ЫЛЛЫКЪ ИСТЕКЛЕРИМ

Яны йылнынъ эр ниети башкъа-башкъа,  
Такъсимленсе етишеджекъ къарткъа, яшкъа.  
Балаларнынъ вазифеси — эйи окъув,  
Токъувджынынъ вазифеси — кетен токъув.  
Комюрджининъ вазифеси — комюр къазув,  
Шаирлернинъ вазифеси — шиир язув.  
Сабанджынынъ вазифеси — урлукъ сачмакъ,  
Космонавтынъ вазифеси — кокке учмакъ.  
Чобанларнынъ вазифеси — айван бакъмакъ,  
Кочегарнынъ вазифеси — атепъ якъмакъ.  
Усталарнынъ вазифеси — бина къурмакъ,  
Дюменджининъ вазифеси — дюмен бурмакъ.  
Аскерлернинъ вазифеси — юртны сакълав,  
Спортчынынъ вазифеси — ильни акълав.  
Демирджининъ вазифеси — демир дёгмек,  
Ишчилернинъ вазифеси — иш дёндюрмек.  
Оджаларнынъ вазифеси — дерсни бермек,  
Аммалларнынъ вазифеси — юк котермек.  
Гонджелернинъ вазифеси — ал гуль олмакъ,  
Гонъюллернинъ вазифеси — зевкъкъа толмакъ.

Хасталарнынъ вазифеси — деваланмакъ,  
Яшнен кызынынъ вазифеси — севдаланмакъ.  
Эр кес Ватан хызметини билип япсын,  
Корьген десин сукъланычнен бинъ машшалла,  
Элял, сербест эмегинден бахыт тапсын,  
Алим, эким, ашчы, артист ве маршаллар!  
Юртдашлардан бу ишлерни мен беклерим,  
Булар меним янъы йыллыкъ истеклерим.

*1963 с.*



## МЕКТЕПЛИЛЕРГЕ

Фен, унер ёлуна ильк адым кёйгъанлар,—  
Мектептир эр куню топлангъан еринъиз.  
Илимге ынтылгъан урь къызлар, огъланлар,—  
Истекни, гъайретни окъувгъа беринъиз!  
Илимнен омюрге сыр ачсын эр тылсым,  
Аязлы кышлардан баарьни акътарынъ!  
Джеаллет пердеси эр ерде йыртылсын,  
Истикъбаль танъына енъишле барынъ!  
Энъ эйи китаплар, эсерлер окъунъыз,  
Акъикъат ёлунда бильгинен чагъланъ!..  
Эмекни техника кучюнен токъунъыз,  
Илим-фен кырына чыкъмагъа белъ багъланъ!

1954 с.



## БАЛАЛАР КЪЫРЛАРДА

Балалар буз демей,  
Ойнаша, таялар.  
Къыр, дере, тюз демей,  
Шеньликни яялар.

Оларгъа зевкъ, сефа —  
Садыкъ дост, къыр — къомшу.  
Эр якъта сес-седа,  
Башлана къыш къошы.

Чаналы балалар  
Къырларгъа акъыша,  
Бир-бири артындан  
Къувалап чапыша.

## КЪАРТЧЫКЪ ВЕ БАЛА

Столыныкъ башында,  
Дерс азырлай бир бала.  
Озю еди яшында,  
Дерслеринден беш ала.

Бир кунъ оны бир къартчыкъ,  
Сынамагъа истеди.  
Якъын келип сёз ачып,  
Бу балагъа шай деди:

— Бу якъкъа бакъ, кичкене,  
Чыкъ тышары, чаялан!  
Дерс окъувдан санъа не?  
Шенъ баарьден файдалан!

Мор мелевше, акъбардакъ  
Толып къалгъан чайырлар.  
Нургъа баткъан эр бир якъ,  
Ешергенлер байырлар.



Сюрю-сюрю авуша,  
Къушлар терек-теректен,  
Кококнынъ да давушы  
Эшитиле эректен!

Тынмай балкъурт джыя бал,  
Гуллер сача мис къокъу.  
Кель, сёзюме къулакъ сал,  
Ойнап той да, сонъ окъу!

О да дей:— Ёкъ, бабайым,  
Бакъынъ насыл йырлай къуш!  
Мен дерсимни япайым,  
Сонъ олурым ойнап, хош!

## КЕРЕК

Гоньюллерни авундырмакъ  
Ичюн авгъа бармакъ керек,  
Балыкъларгъа тузакъ къурмакъ.  
Ичюн, челик къармакъ керек.

Чегерткинен балыкъларны  
Алдап-алдап тутмакъ керек.  
Тюзетмекчюн сагълыкъларны,  
Темиз ава ютмакъ керек.

Къармагъынъыз силькинмесе,  
Ерини тез денъиштинъ,  
Кене балыкъ илинмесе,  
Сувгъа авны да тюшюринъ!

Алдав иле, айдав иле  
Авгъа тюшсин сувдан балыкъ!  
Авджылыкътa ёкътыр илле,  
Ёкътыр зорлукъ, ёкъ феналыкъ.

1967 с.



## СЮНБЮЛЬ

Бир мейвалыкъ къорада,  
Козюм тюшти бир гульге,  
Гульге дегиль орада,  
Козюм тюшти сюнбюльге.

О отларнынъ ичинден,  
Мискин-мискин къарарды.  
Араретнинъ кучюнден,  
Бир салкъын сув арарды.

Мор чечеги мистен пек  
Сачар эди къокъусын.  
Шунъа олып кобелек,  
Болер эди юкъусын.

Бир кунъ келип бир къызчыкъ,  
Узьди оны фильсинден,  
Узьди кетти йылдызчыкъ,  
Сюнбюль эди озю эм.

1970 с.



## РУСТЕМ ВЕ СУХРАБ

(Д е с т а н)

(Абдулкъасым Фирдевсийден)  
Сухрабнынъ анасы Тахмине озъ огълунынъ  
олюмини анълай.

Хабер етти Тахминенинъ дурагъына,  
Огълу ольген тюшип баба тузагъына.  
Бутюн халкътан ана тез-тез айрылышып,  
Теналыкъта урбасыны йыртты шашып.  
Къозгъаланды онда къайгъы, афакъаплар,  
Козълеринден козьяш дегиль, акъты къанлар.  
Азабындан ынъранды о, этти ферьяд,  
Сачларыны тамырындан юлкъты къат-къат.  
О буюрды алевли бир от якъмакъны,  
Сачларыны топлап откъа быракъмакъны.  
Дединъ огълум: «Дженкке кетем! Манъа ишан!»  
«Умютлендим. Энди сенден къана нишан?»  
Анда рухум кезер эди, назарым эм  
Ве сорады: «Къайда огълум? Къайда Рустем?»  
Мен ойлардым, бахт тюрленмез озъ-озюнден,  
Кунеш киби отерсинъ сен ер юзюнден.  
Озъ бабанъны араштырып тапарсынъ деп...  
Бекледим мен, оны алып къайтарсынъ деп!  
Мен ич аслы сезалмадым меселени,  
Яг ерлерде ольдюрир, деп Рустем сени.

О титремез сенден къартлыкъ алында да,  
Сенинъ нурлу гузеллигинъ алдында да.  
Айдын кунюм дёнди энди къаранлыкъкъа,  
Кимни, огълум, къучакълайым аманлыкъкъа?  
Ким болюшир гъам, къайгъымны меннен бирге?  
Сен ольген сонъ, киргейдим мен къара ерге!  
Эйат! Энди кошкюм бом-бош, багъчам тена...  
Эй, эвлядым, рухум тюшкюн, алым фена!  
Излеп кеттинъ озъ бабанъны, пельван балам,  
Эджелинъни таптынъ дженкте, керван балам.  
Гонълюнъ намус, севги, уют толу эди —  
Шимди ёкъсынъ! Яшайлмам сенсиз энди.  
О ханджерге япышкъанда джан алмагъа,  
Нечюн оны къаратмадынъ озъ тамгъанъа?  
Неден себеп тылсымынъны сен анъмадынъ?  
Бельки, огълум, сен де онъа инанмадынъ?  
Шу вакъытта нечюн сеннен мен кетмедим?  
Башымыздан фелякетни деф этмедим!  
Мени Рустем та узакътан таныр эди,  
Севинч иле эм къаршылап алыр эди.  
Йылтыратып ханджерини о къараман,  
Ольдюрмезди къангъа сувсап сени аман!»  
Пек окюрп агъларды шай гъарип ана,  
Онъа эр кес куль олурды яна-яна.  
Кутюрлешкен Тахминени корьген заман,  
Эр кес гъамнынъ шербетини ичип къангъан.  
Ханбикенинъ азабынынъ кучю буюк,  
Ондан себеп эсин джойды янып-куйип.  
Сонъ озюне кельди кене яваш-яваш,  
Одюр этип козьлеринден тёкти козьаш!



Ольдюрильген эвлядынынъ узерине  
Къанлы яшлар тѣкти сѣнюк козьлеринден.  
Сонъ Сухрабынынъ кер атынынъ узурына,  
Келип оны къучакълады зар-зоруна.  
Опъти атнынъ кокрегинден, бет-козюнден,  
Гуя джойды акъылыны негизинден.

Козъ яшындан акъкъан къанлы бир джержан  
Ат аягъы янында бир лалдай, инан.  
Басып онынъ урбасыны багъырына,  
Умютлерим сѣнди энди!— деп багъыра.  
Буюрды о бир кишиге пек тирнекли,  
Онынъ къылыч донамыны кетирмекни.  
Янъы баштан бет-козюни панджалап о,  
Огълу ичюн одюр этти боджалап о:  
«Мына къылыч, демир кийим, мына къалкъан!  
Сен къайдасынъ? Балам, сени олюм алгъан!»  
Эмир этти чокъмар таякъ, йип, урбасын,  
Кетирилип озъ алдында къойылмасын.  
Купе-куньдюз къылычынен Сухрабынынъ,  
Къуйругъыны шарт кестирди кер атынынъ.  
Ат устюнден алтынларны эм тюшюрди,  
Эписини дервишлерге болюштирди.  
Буюрды о къапатмакъны ёл къапуны,  
Ве йыкъмакъны Сухрабынынъ тадж-тахтыны.  
О зияфет эткен залны сонъки кере,  
Ернен эксан этмек ичюн эмир бере.  
Къою къара перделерни Ханбикехан  
Джам софалар узерине асылдыргъан.  
Кийип алып мавы тюсюлю бир урбаны,

Къайгысындан терк этти о бу дюнъяны..  
Асретликнен чекишерек гедже-куньдюз,  
Йыл дегенде, алсызланып юмды о козь..  
Асретликке даяналмай берди о джан,  
Олып кечкен вакъианы бильди джиан.



## ДЖУМЕРТЛИККЕ ДОГЪРУ

(Д е с т а н)

Эвеллери Бухарада,  
Яш бир тюджджар олгъан экен,  
Эви-баркъы тез арада,  
Зенгинликке толгъан экен.  
О балалыкъ чагъларында,  
Анасынен бирге юрген.  
Озь журтунынъ багъларында,  
Ойнап, кулип сефа сюрген.  
Кунълер отъкен, айлар отъкен,  
Бир-бирини къувалашып.  
Он секизге келип еткен,  
Бу яш бала девир ашып.  
Бабасынынъ ярдымынен,  
Тюджджарлыккъа башлагъан о.  
Ачкозьликнен адымыны,  
Алдгъа таба ташлагъан о.  
Атлас, йипек, къаракульнен;  
Юклеген о керваныны.  
Къумлыкъларда айнен, куннен,  
Юрген къыйнап озь джаныны.

Афгъанстан, Аджемстан  
Онъа алтын акъча кескен.  
Туркменстан, Таджикистан,  
Топрагъында онъгъан, оськен.  
Эльден, юрттан о малларны,  
Бирге алып бешке саткъан.  
Базарларда аммалларны,  
Ашыкътырып пек бонъайткъан.  
Буюк, кучюк шеэрлерде,  
Олгъан онынъ делляллары.  
Копюри ёкъ неэрлерде,  
Сувгъа баткъан чокъ маллары.  
Лякин бундан онынъ буюк,  
Хазинеси эксильмеген.  
Джойыгына янып, куюп  
Аштан-сувдан кесильмеген.  
О сеферден озь ерине,  
Ич бир вакъыт бош дёнмеген.  
Девелернинъ узерине,  
Сабун, чинни, чай юклеген.  
О малыны Самаркъандда,  
Ошта сатып къолайлагъан.  
Наманганда ве Кокандда,  
Дегенинден ич таймагъан.  
Отуз яшкъа еткендже о,  
Чокъракъ тапкъан, сув тапмагъан.  
Яшлыкъ чагъы отькендже о,  
Ич бир къызгъа козь атмагъан.  
Чокъ дефалар онъа эвлен,  
Деселер де, эвленмеген.



Ачувланып кеткен эвден,  
Сёзге аслы ич конмегез.  
Лякин адам баласына,  
Адет экен эв-баркъ олмакъ.  
Бир кунъ акъшам анасына,  
Не сёйлеген о сен бир бакъ:  
Аначыгъым, сизге бугунъ  
Бир сёзюм бар, къулакъ салынъ!  
Япып буюк бир той-дюгюн,  
Эвинъизге келин алынъ!  
Джаным янды янъгъызлыкътан,  
Келин олсун шайлы, дызман!  
Олсун ишкир та къызлыкътан,  
Акъ сакъласын тек бозукътан!  
Сен эвлядым, Рахимджаным,  
Мен гъарипни севиндирдинъ.  
Ичке сыгъмай эеджаным,  
Энди балам ёлгъа кельдинъ.  
Огълу кене бир кенардан,  
Сёз башлады анасына:  
Севдалангъан эр джан ярдан,  
Мельэм тапкъан ярасына.  
Аладжагъым дюльбер олсун,  
Сагълам олсун, эм де зенгин!  
Эр бир ишке чебер олсун,  
Мелек олсун коктен энген!  
Буны янълыш сайып ана,  
Бералмады ич разылыкъ.  
Огълум,— деди, санъа, манъа,  
Булар даа этер азлыкъ.

Къадын алсанъ, факъыр деме,  
Ёкъсул деме, олсун шайлы!  
Эви-баркъы такъыр, деме!  
Факъыр алмакъ пек къолайлы.  
Дюльберликни арзулама,  
Дюльберликтен файда кельмез!  
Зенгинлик, деп арсызланма,  
Зенгин кызы иш бегенмез!  
Факъыр кызы печель олмаз,  
Баш котермез, кибирленмез.  
Факъыр кызы тенбель олмаз,  
Эвинъ, эшьянъ ич кирленмез...  
Мына мени мисаль ал сен,  
Анам бабам факъыр эди!  
Сырымызгъа энди дал сен,  
Къаралтымыз такъыр эди!  
Лякин меним анам, бабам,  
Ич яманлыкъ этмегенлер.  
Буюк ёлдан тышкъа таба,  
Чыкып янъгъыз кетмегенлер.  
Эр бир иши халкънен олгъан,  
О бичаре мискинлернинъ.  
Эв баркълары къайгъы толгъан,  
Бойле нидже юзь бинълернинъ!..  
Бир кунъ бабанъ коюмизге,  
Алыш-вериш этип кельди,  
Геджелевчюн эвимизге,  
Кеч олгъанда етип кельди.  
Догърусыны айтсам эгер,  
Алып кельди оны бабам.



Темиз эди эвде эр ер,  
О козь этти манъа таба.  
Пек утанып паранджамнен  
Деръал орттим мен юзюмни.  
Ичимдеки эеджаннен,  
Джойдым бирден озь-озюмни.  
Тез арада ёллап къуда,  
Бабанъ мени истеттирген.  
Мен олгъанда тынч юкъуда,  
Эр, къыз якъы иш битирген...  
Той башлады бир къач айдан,  
Давул-зурна ур патласын.  
Келиң тюштим Касан-Сайдан,  
Асретликке ким къатлансын?  
Ана, баба дурагъыны,  
Ташлап кетмек агъыр олды.  
Чокъ созмайым о ягъыны,  
Гонълюм къара къангъа толды.  
Бабанъызны зенгин этмек,  
Ичюн тынмай чапкъаладым.  
Бир къапымчыкъ къара отъмек,  
Къаппакъ ичюн къан яладым.  
Узун къара сачларымнен,  
Эв сипирдим саба, акъшам.  
Козюмдеки яшларымнен,  
Туташтырдым оджакъ ве шам.  
Бабанъызны алыш-вериш,  
Янты юртнынъ энъ зенгини.  
Аткъа минмек олды зор иш,  
Басып онъа узенгини.

Къуллыкъ этип отуз беш йыл,  
Омюр корьдим мен бабанънен.  
О ольген сонъ къалсам да тул,  
Дост олдым, сой акърабанънен.  
Сен залымлыкъ этме балам,  
Чекиштирме къадынынъны!  
Терс ёлларгъа кетме балам,  
Дос-догъру бас адынынъны!  
Анасынынъ дегенлери,  
Баласына макъбул олды.  
Оннынъ корип бегенгени,  
Ред этильмей, къабул олды.  
Бухаралы эснафчынынъ  
Къызы эди бу фериште.  
Малы етмез исрафчынынъ,  
Фериштени бир корюшке.  
О юзюнден пердесини,  
Ачса, алем айнуurlаныр.  
Кулькюсининъ зерресини,  
Эшиткенлер мамурланыр.  
Бойле шайлы къыз баланы  
Алмасындан, тапмасы куч.  
Сёзлеримнинъ ёкъ яланы,  
Алалмасанъ, о да окюнч.  
Лякин бизим йигит огълан  
Ниедине энди етти.  
Маалледе бутюн олгъан,  
Халкъны тойгъа теклиф этти.  
Той башланды тантананен,  
Чалгъыджылар эки къаттан.



Куреш ичюн бир тананен,  
Бир байракъ бар акъикъаттан.  
Къошкъа десенъ Чубар огюз,  
Йылтырагъан джеп саатнен.  
Эр шей гузель, не коръсе козь,  
Сейир керек итаатнен.  
Мейданлыкъта кете куреш,  
Курешчилер тартышалар.  
Курешювде кучълер — кундеш,  
Якъынлаша, къачышалар.  
Ким йыкъылса, чыкъып кете,  
Къызгын куреш мейданындан.  
Макъсадына йыкъкъан ете,  
Алгъыш ала дёрт янындан.  
Тийди эльбет баш мукъфат,  
Курешчининъ пельванына.  
Онынъ алгъан шейи къат-къат,  
Танасы да бар янында.  
Мукъфатнынъ экинджиси,  
Учюнджиси кичкенедже.  
Олар санки темиз инджи,  
Тельмиргенлер онъа нидже!  
Мукъфатлар берильген сонъ,  
Къош башланды кениш ёлда.  
Атлар алдгъа денильген сонъ,  
Къамчы отти къолдан-къолгъа.  
Зарафшаннынъ сагъ ягъындан,  
Къош Кагангъа учып бара.  
Джуйрюклернинъ аягъындан,  
Къуртулгъан таш башны яра.

Ат олурмы джувургъанда,  
Шу ат ельге ошамаса?  
Ат олурмы бир ургъанда,  
Озып гонъюль хошламаса?  
Бухарадан Кагангъадже,  
Атлы аткъа къамчы соза.  
Учь юзь элли адымгъадже,  
Бир-бирини атлар оза.  
Чубар огюзь мукаяфаты,  
Баш мензильге ильк кельгеннинъ.  
Атлар ёлда джан афаты,  
Иыкътыралар тельгенгенни.  
Мукаяфатнынъ экинджиси,  
Тие сары булан аткъа,  
Учюнджиси бели индже,  
Узун аякъ, къулан аткъа.  
Къош битсе де, той азбары,  
Бал къурт киби къайнашмакъта.  
Санки мында Ош Базары,  
Халкъ зевкъланып ойнашмакъта.  
Дастурханлар узеринде,  
Ашав, ичюв богъурдакътан.  
Пилав, шорба озь еринде,  
Къокъу келе богъурсакътан.  
Мейва, шекер, пителернинъ,  
Исабы ёкъ софраларда.  
Булар факъыр кутълелернинъ,  
Зенгин ашы софаларда.  
Зенгинлернинъ ишй башкъа,  
Алдларында ракъы, шарап,



Къавурмадан ёл ёкъ ашкъа,  
Ичип олар ола харап..  
Эр бир тюрлю миллий адет  
Беджерильди. Келин кельди.  
Чокъ язмагъа ёкътыр аджет,  
Санки коктен мелек энди!  
Рахимджаннынъ эви артыкъ  
Янгъгъыз дегиль, келинчекли.  
Онынъ эр бир иши ятыкъ,  
Яшайышы келеджекли.  
Кунеш якъып къарартмасын  
Яремни, дей киев огълан!  
Корип хасис аяртмасын  
Саремни, дей киев олгъан!  
Шунынъ ичюн хасис эльден,  
Къызгъана о къадыныны.  
Айдан, куньден, атта ельден,  
Сакълай баскъан адымыны.  
Бир къач вакъыт токътатылды,  
Эльверишли алыш-вериш.  
Эске кельмей, ач козьлюкнен,  
Мал сатмагъа барып-келиш.

## II

Рахимджаннен яш келинчек,  
Тынч олсунлар беш он куньлер.  
Узюльген йип къуралгъандже,  
Менден сизге шу огютлер:

Вакъыт ич де беклеп турмай,  
Эр бир шейни онълап кете.  
Нафиледен юрек урмай,  
Озь борджыны эда эте.  
Инсан огълу озь ишини,  
Эвель ойлап сонъ беджере.  
Корьмек ичюн козь — кишиге,  
Тарифи ёкъ кенъ пенджере.  
Ондан корип бильмек керек,  
Омюрнинъ эр тарафыны!  
Къулагъынъа ильмек керек,  
Меним айткъан бу лафымны!  
Достунъ сени балталаса,  
Балтасыны ал къолундан!  
Санъа итлер авласа да,  
Къайтма арткъа озь ёлундан!  
Лякин достнынъ ёнгъасындан,  
Кимлигини огренип ал!  
Къоркъ адамнынъ тонъкъасындан,  
Олса биле тилинде бал!  
Балталавдан, эм авлавдан,  
Ол первасыз, къоркъма сакъын!  
Санъа къаршы чет къорадан,  
Ким де чыкъса, къойма якъын!  
Сенде олгъан нукъсанлыкъны,  
Достунъ айтыр козь алдынъда.  
Асед исе инсанлыкъны  
Таптап кечер эр адымда.  
Аседлерден узакъта тур,  
Олар сеннен достлукъ этмез.



Джан достунъа ёлунъны бур,  
О ич сени ташлап кетмез.

### III

Бир айдан сонъ сеферине,  
Чыкъкъан туджджар алып чокъ мал.  
Джан гонъюльден северине,  
Деген: «Шайлым, савлыкънен къал!»  
Бир бутюннинъ ярысыны,  
Джоймасын деп хиянетлик,  
Анасына къарысыны,  
Къалдыргъан о эманетлик.  
Аму Дерья бойларына,  
Айдагъан озъ керваныны.  
Малнынъ тюрю сойларына,  
Къошып саткъан иманыны.  
Иман сатмакъ, видждан сатмакъ,  
Сынъыры ёкъ гунахкярлыкъ.  
Кяр деп анда, мында ятмакъ,  
Быралкъыдан эсас ярлыкъ.  
Чегерткиге ошап туджджар,  
Эр бир джепни ялап юткъан.  
Бир уджу ёкъ, бир уджу бар,  
Алувджынынъ невбет туткъан.  
Мал сатылып битер-битмез,  
О ёл туткъан Бухарагъа.  
Бойсунтавгъа етер-етмез,  
Башы къалгъан дубарагъа.  
Намазыны окъумакъчюн,

Токътаткъан о кervаныны.  
«Дженнет гули» къокъламакъчюн,  
Косьтерген озь мерамыны.  
О намазгъа уюгъанда,  
Кок гудюрдеп шемшек чакъкъан,  
Коктен ягъмур къуюлгъанда,  
Ел толусы селлер акъкъан.  
Намазыны окъугъандже,  
Туджджар бутюн шыр-сув олгъан,  
Чадырына сокъулгъандже,  
Кокрегине санчы толгъан.  
Ярым джанлы, ярым джансыз,  
Кетирильген о эвине.  
Бунъа молла — къарт имансыз,  
Джан-гонъюльден пек севинген.  
Молла кельген окъуп ает,  
Шу хастагъа сюф! сюф! — деген,  
Ачкозьликнен энъ ниает,  
Софрадаки ашны еген.  
Эвдекилер бахшыш этип,  
Устюне тон кийдиргенлер.  
Къолуна да яхшы этип,  
Бир богъчанен шей бергенлер.  
Молла андан къайткъанынен,  
Сыджакълыгъы даа ашкъан.  
Шеффакълы танъ аткъанынен,  
Алы даа феналашкан.  
Меселенинъ чезильмеси,  
Къалгъан зийрек экимлерге.  
Тюзелювнинъ сезильмеси,



Девам эткен чокъ куньлерге.  
Куньде ине, куньде илядж —  
Давалавнынъ эсас ёлу.  
Эмширеге хаста мухтадж,  
Дерт коръмесин эки кёлу!  
Чокъ девамлы деваланув,  
Хасталыкъны гар-мар эткен.  
Олмасычюн алы арув,  
Джебден пек чокъ пара кеткен.  
Озь эвельки мертебеси,  
Энъ ниае къайтып кельген.  
Косьтергендже шенъ тебессюм,  
Сойы-сопу пек сеvingен.  
Эв ичинде башлагъан о,  
Йылышмагъа о якъ, бу якъ.  
Сонъра эвни ташлагъан о,  
Къолгъа алып бир чум таякъ.  
Ята-ята пек тарсыкъып,  
Дост эшлерни арзылагъан.  
Яваш-яваш ёлгъа чыкъып,  
Озь-озюни бир сынагъан.  
Тюзельген сонъ иши белли,  
Башланылгъан алып сатув.  
Кяр фаизы учъ юз элли,  
Кяр — байлыкъкъа байлыкъ къатув.  
Отуз, къыркъ йыл ишлерини,  
Бу къонджалас токътатмагъан.  
Мал алыджы кишилерни,  
Сыдырмаса тынч ятмагъан.  
Мюштерилер аркъасындан,

Оны яхшы кьаргъагъанлар.  
Тек бир тутып якъасындан,  
Пис джаныны алмагъанлар.  
Яшы олып еди онлыкъ,  
Шень омюри энди отькен,  
Кийдирип бир эски тонны,  
Манълайындан кьартлыкъ оныкен.  
Шундан сонъра озь ишинден,  
Бу кьарт туджджар ферад эткен,  
Онъа борджлы кишилерден,  
Шикаетнен феряд эткен.  
Кьартлыгъынынъ сефасыны,  
Сюралмагъан тешвишинден.  
Балаларнынъ джефасыны,  
Чеккен тынмай озь ичинден!  
Тешвишленип яшаса да,  
Ашы, сувы бол-сал олгъан.  
Халкъны сагъып ашаса да,  
Юзю чечек киби солгъан.  
Орталыкъны ачлыкъ баскъан,  
Агъырлашкъан халкънынъ алы.  
Бай бикелер къазан аскъан,  
Олар маллы ве дюньялы.  
Бу туджджарнынъ эвиндеки  
Ашайджагъы дёрт-беш айлыкъ  
Банклердеки, элиндеки  
Алтынлары буюк байлыкъ.  
Лякин алтын ач кьурсакъны,  
Тойдуралмаз омюр билля.  
Якъын этмез ич узакъны,

Ел юрмесенъ, тек бисмилля!  
О йыл язда кѣулан чѣллер  
Ич берекет бермегенлер.  
Кѣурып кѣалган терен голлер,  
Кѣушлар сувгѣа кельмегенлер.  
Ярым йыллыкъ ашамакѣны,  
Тапмакъ керек базиргянгѣа,  
Адам киби яшамакѣны,  
Огъратмаздан зар-зиянгѣа.  
Бир кѣомшудан кѣадын-кѣоджа,  
Сорагъанлар бир аз ашав.  
Кѣомшу экен факъыр оджа,  
Онѣа агъыр олгъан яшав.  
Шунѣа бакъмай о шай деген:  
Ашайтымыз дѣрт афталыкъ.  
Алла бизге гѣам юклеген,  
Юрегимиз чокътан талыкъ.  
Ярысыны алып кетип,  
Кулюнѣизни кѣарыштырынъ!  
Бала-чагѣа шукюр этип,  
Софранѣизни яраштырынъ!  
Алла разы олсун сизге,  
Кѣызгѣанычлыкъ этмединѣиз.  
Бахыт толсун эвинѣизге,  
Екъ,— деп, бизни тепмединѣиз.  
Дѣрт афталыкъ богъдайынѣыз  
Олса эгер эвинѣизде,  
Ашайджакътан бизлер баймыз,  
Беш айлыкъ бар эвимизде.  
Олар андан турып дерѣал,

Башкъа ерге джѣнегенлер.  
Башымызгъа тюшти бир ал,  
Бизни динъленъ сиз, дегенлер.  
Бизге бир аз богъдай керек,  
Кесадлыкътан къуртулмагъа,  
Гуллегендже урюк терек,  
Одюнч къайтыр бу къорагъа.  
Эв саиби шойле деген:  
Алты окъкъа тююмиз бар,  
Озегини къуртлар еген,  
Бирде джарты эвимиз бар,  
Сачакълары ерге ийген.  
Ярысыны алып кетип,  
Кулюнъизни къарыштырынъ!  
Бала-чагъа шукюр этип,  
Софранъызны яраштырынъ!  
Алла разы олсун сизге,  
Къызгъанычлыкъ этмединъиз.  
Бахыт толсун эвинъизге,  
Ёкъ,— деп бизни тепмединъиз.  
Алты окъкъа тююнъизни  
Мурдар къуртлар еген олса,  
Олгъан эски эвинъизнинъ,  
Арты ерге ийген олса,  
Ашайджакътан бизлер баймыз,  
Беш айлыкъ бар элимизде.  
Шунынъ ичюн эп макътаймыз  
Акъ таляны гонълюмизден.  
Олар андан ёл туткъанлар,  
Учюнджи бир къомшу къарткъа.



Башта бирер юткъынгъанлар,  
Башлагъанлар сонъра лафкъа:  
Одюнч этип бизге бир аз,  
Богъдай; я да чавдар беринъ!  
Берекетсиз къалдыкъ бу яз,  
Йыкългъанны сиз котеринъ!  
Хош сефагъа кельдинъиз сиз,  
Эй къыйметли къомшуларым.  
Не де яхшы сёйлединъиз,  
Гонълюнъизни мен хошларым.  
Эки кунълик машымыз бар,  
Акъ-талягъа чокъ-чокъ шукюр.  
Эки кунълик ашымыз бар,  
Кельмеймиз биз ич де мукюр.  
Ярысыны алып кетип,  
Кулюнъизни къарыштырынъ!  
Бала-чагъа шукюр этип,  
Софранъизны яраштырынъ!  
Алла разы олсун сизге,  
Къызгъанычлыкъ этмединъиз.  
Бахыт толсун эвинъизге,  
Ёкъ, деп бизни тепмединъиз.  
Эки кунълик машынъизны,  
Ярысыны аламаймыз.  
Эки кунълик ашынъизны  
Алып биз токъ оламаймыз.  
Ашайджакътан бизлер баймыз,  
Беш айлыкъ бар элимизде,  
Шунынъ ичюн чыкъармаймыз  
Акъ таяны гонълюмизден!

Бундан чыкып нерелерге,  
Бармасын къарт бойле эхвал.  
Сют кельмеген мемелерге,  
Балаларгъа олгъан зевал.  
Ана, баба мекян эткен,  
Титис, сувукъ мезарларны.  
Бала-чагъа ташлап кеткен,  
Къыйылмайджакъ гульзарларны.  
Ачлыкъ буюк аким олгъан,  
Бу йыл бутюн орталыкъта.  
Келинлернинъ юзю солгъан,  
Кунъ коралмай джан савлыкъта.  
Бу алларны ойлай-ойлай,  
Къарт базиргян эвге кельген.  
Торунчыгъы ойнай-ойнай,  
Келип онъа суюкеленген.  
Лякин оны хошламагъан,  
Торунынынъ эркелиги.  
Халкъ туджджаргъа ошамагъан,  
Косьтерген ким экенлигин.  
Халкънынъ вары-вариети,  
Бир-биринден къытылмагъан.  
Бойле адет барып егип,  
Туджджарны да тынчытмагъан.  
Анъы келип къартлыгъында,  
Туджджар халкътан чокъ утангъан.  
Ашав-ичюв къытлыгъында,  
Онда гузель ис уянгъан.  
Тесирленип озъ халкъындан,  
Джумертликке адым аткъан.

Азат олып алтынындан,  
Озь джаныны раатлаткъан.  
Варлыгыны ахыр сонъу.  
Мазлумларгъа такъсим эткен.  
Омюр бою джыйгъан сому,  
Халкътан кельген, халкъкъа кеткен.

## ОКСАНА ВЕ АМИДЕ

(Баллада)

Къувамына кельген яшлыкъ,  
Гуя пишип эткен ашлыкъ.  
Узакълаша шенъ балалыкъ,  
Башлангъан сонъ деликъанлыкъ.  
О эмекте насырлана,  
Яшайышкъа азырлана.  
Чыдай тюрлю заметлерге,  
Батса биле иште терге...  
Ватан халкъны джем эткенде,  
Фашистлернен дженк эткенде,  
Яшлыгъымыз арслан олды,  
Азаматлы къаплан олды.  
О хусуста бир икаяе,  
Айтсам олмаз ич кинае.  
Сизлер оны яхшы динъленъ,  
Сонъра анъланъ, сызланъ, инъленъ!  
Бинъ докъуз юз къыркъ учюнджи,  
Сенесининъ кенъ уджюми,  
Фашистлерни шашмалатты,  
Кетишатны башкъалатты.



Бу вакытте Ордумызгъа,  
Янъы кучьлер джелъп этильдн.  
Фашист деген пис домузгъа,  
Къаршы къатты дженк этильди.  
Къара денъиз саилинде,  
Догъгъан, оськен эди кызычкъ,  
Бир кунь къушлыкъ маалинде,  
Дертлештилер текяранчыкъ.  
Олар чеккен эзиетни,  
Бир-бирине айтыштылар,  
Джебэдеки вазиятни,  
Тильге алып къайтыштылар!  
Экевлешип сёз бердилер,  
Халкънынъ гъамын эксилтмеге.  
Кокреклерин кенъ кердилер,  
Фашистлернен дженк этмеге.  
Оксана деп, Амиде деп,  
Ад къойгъанлар экисине.  
Арабаны олар итеп,  
Тюшюреджек озь изине.  
Бу осьмюрлер бир кунь, гедже,  
Джёнедилер озьлериндже,  
Кучюмизге кучь къатмагъа,  
Фашистлерни къыйратмагъа.  
Партизанлар отрядыны,  
Кезип тапты олар бирге,  
Эр бири озь макъсадыны,  
Айтып берди командирге.  
Ант-еминнен партизанлар  
Сырасына кирди олар.

Бир кунъ эмир алды бирден,  
Бу кельгенлер командирден:  
— Фашистлернинъ бензин сакълы,  
Амбарыны патлатынъыз!  
Постта тургъан токъ къурсакълы,  
Сакъчыларны тарс атынъыз!  
Лякин шарты, озюнъизни  
Фашистлерге туттырманъыз!  
Тутылсанъыз, сёзюнъизни  
Саткъынлыкъкъа ич бурманъыз!  
— Ватанымыз не истесе,  
Биз азырмыз беджермеге.  
Джанынъизны беринъ десе,  
Къыйсынмаймыз джан бермеге!  
Деп къызчыкълар савлыкълашып,  
Джёнедилер ёлларына.  
Сёйлештилер фысылдашып,  
Бакъып сагъы, солларына.  
Танъда ерлер агъаргъанда,  
Етиштилер амбарларгъа.  
Сакъчы алдгъа атлагъанда,  
Бир ханджерден ятты къаргъа.  
Сонъра олар бирер-бирер,  
Учъ фашистни геберттилер.  
Бояланды къаннен ерлер,  
Сонъ фитильге эль эттилер.  
Тез арада амбарларнынъ,  
Кулю кокке савурылды.  
Къан ичиджи азманларнынъ  
Чокъу откъа къавурылды.

Ишни япып эяллыкънен,  
Олар дагъгъа ёл туттылар.  
Бу къызларнынъ къолларына  
Тюшти фашист коменданты.  
Къачаджакъта ёлларында,  
Ольдюрдилер оны атып.  
Гуль ерине бу гузеллер,  
Алып мина, тар фитиллер,  
Кириштилер месуль ишке,  
Тишлерини къойып тишке.  
Телюкели ишлер япмакъ,  
Ичюн керек чаре, тапмакъ.  
Демир ёлгъа ляйыкъ мина,  
Къазып къойды олар деръал.  
Фелякетке корюнъ, мына,  
Себеп олды насыл бу ал!  
Тез арада демир рельслер,  
Учты кокке, аваланды.  
Вагон-вагон пис фашистлер,  
Парча кесек кыймаланды...  
Бойле джесюр ишлери чокъ,  
Бу къызларнынъ эсабында!  
Нафиле ер юткъаны ёкъ,  
Фашистлерни эр адымда!  
Тешвишлернен юре-юре,  
Олюмлерни коре-коре,  
Чокъ заметнен бир обагъа,  
Аман-эсен етти олар.  
Ер астында таш къобагъа,  
Сувдай синъип кетти олар

Олар таныш билишлернен,  
Бу кьобада корюштилер.  
Не тапсалар бир тишлемден,  
Озь арасы болюштилер.  
Солды олар серт сувукътан,  
Юкъусызлыкъ, сувсузлыкътан.  
Олар аш, сув арадылар,  
Сувсап ерни яладылар.  
Явуз фашист джеллятлары  
Мында зеэр йибердилер!  
Батыр совет эвлятлары  
Ватан ичюн джан бердилер.  
Дженк биткен сонъ, сагъ олгъанлар  
Эвлерине къайтып кельди.  
Бала-чагъа, дост-тувгъанлар  
Бизге мужде айтып кельди.  
Шу куньлерден бу куньгедже,  
Пек чокъ йыллар отип кетти.  
Биревлерни окюндирип,  
Олар гъамлы этип кетти.  
Тек бу джесюр дженкчилерден  
Хабер-тебер олгъаны ёкъ.  
Ана-баба эви бирден,  
Севинчлерге толгъаны ёкъ.  
Лякин дженкке кетеджекте,  
Партизанлыкъ этеджекте,  
Адларыны язды олар  
Кой четинде яткъан ташкъа.  
Этрафында къазды олар  
Чукъурчыкълар башкъа-башкъа.



Анда олар озъ элинен,  
Бирер тюптен жасмин сачты.  
Сувнен, нурнен, танъ элинен,  
Эр йыл олар чечек ачты.  
Къызлар тири олмаса да,  
Сафымызгъа толмаса да,  
Олар Ватан севгисинде,  
Къараманлыкъ сергисинде,  
Бирер гульни анъдыралар.  
Душманларны негизинден,  
Отсуз якъа, яндыралар.  
Дженкте ольген бу къызларнынъ,  
Иши — алтын тотланмайджакъ,  
Сёнип кеткен йылдызларны,  
Анъып ким бар сукъланмайджакъ?

## МУНДЕРИДЖЕ

|                                             |    |
|---------------------------------------------|----|
| Батан акъкъында . . . . .                   | 7  |
| Яз акъшамы . . . . .                        | 8  |
| Къальбимнинъ беяны . . . . .                | 9  |
| Тувгъан тиль . . . . .                      | 10 |
| Алтмыш адым . . . . .                       | 11 |
| Достлукъ акъкъында . . . . .                | 12 |
| Назим Хикмет . . . . .                      | 13 |
| Ташкент . . . . .                           | 15 |
| Ян Амос Коменскийге . . . . .               | 16 |
| Денъизде . . . . .                          | 17 |
| Гётеге . . . . .                            | 18 |
| Кавказнынъ Колхида бетинде . . . . .        | 19 |
| Кипарис . . . . .                           | 20 |
| Ге . . . . .                                | 21 |
| Аналыкъ . . . . .                           | 22 |
| Мен анамнынъ охшавына тоялмадым... . . . .  | 24 |
| Таш олсакъ биле аз . . . . .                | 25 |
| Къар бораны айлана чекмей кучълюк . . . . . | 27 |
| Къычырув . . . . .                          | 28 |
| Сёйлечи!.. . . .                            | 29 |

|                                          |    |
|------------------------------------------|----|
| Эки гуль . . . . .                       | 30 |
| Мор зенджефли эль явлыгъым . . . . .     | 31 |
| Дуэт . . . . .                           | 33 |
| Борджумыздыр . . . . .                   | 35 |
| Мавы кок йылдызлы . . . . .              | 36 |
| Пешманлыкъ . . . . .                     | 37 |
| Аяз . . . . .                            | 38 |
| Кифаедир . . . . .                       | 39 |
| Шаирге . . . . .                         | 40 |
| Дёртюклер . . . . .                      | 41 |
| Отъмюштен бир левха . . . . .            | 44 |
| Фашизмнен курешкен миллетлерге . . . . . | 45 |
| Эдипке . . . . .                         | 46 |
| Янъы йыллыкъ истеклерим . . . . .        | 48 |
| Мектеплилерге . . . . .                  | 50 |
| Балалар къырларда . . . . .              | 51 |
| Къартчыкъ ве бала . . . . .              | 52 |
| Керек . . . . .                          | 54 |
| Сюнбюль . . . . .                        | 55 |
| Рустем ве Сухраб . . . . .               | 56 |
| Джумертликке догъру . . . . .            | 60 |
| Оксана ве Амиде . . . . .                | 79 |

*На крымско-татарском языке*

Юнус Темиркыя

РАССВЕТ

(Стихи и дестаны)

Редактор У. Эдемова

Рессам В. Широков

Ресимлер редакторы А. Кива

Техникий редактор Т. Смирнова

Корректор Л. Дерменджи

Басмаханеге берильди 12/II-1976 с. Басмагъа рухсет этильди 11/V-1976  
Форматы 60×90<sup>1</sup>/<sub>32</sub>. Басма табагъы 2,75. Нешир табагъы 2,27.  
Тиражы 1000. Р—09493 Гъафур Гъулам адына Эдебият ве санъат  
неприяты. Ташкент, Навоий сокъагъы, 30. Шартнаме 80—75.

Озъбекстан ССР Министрлер Советининъ неширят, полиграфия ве  
китап тиджарети ишлери боюнджа Девлет Комитетининъ Ташкент  
полиграф комбинатында азырлангъан матрицадан Морозов адына  
басмаханеде №1 кягъыткъа басылды Самаркъанд, Кузнецкая сокъа-  
гъы, 82. 1976 с. Сымарыш . . . . Фияты 26 к.



Темиркбая Ю.

Танълар. (Шиирлер ве дестанлар).

Т. Эдебият ве санъат нешрияты, 1976 (С)  
88б.

«Танълар» адлы джыйынтыкъ Юнус Темиркбаянынъ уюон-  
джи китабыдыр. Алтмыш йыллыгъы мунасебетинен дердж  
олунгъан бу китапкъа авторнынъ чешит йылларда язгъан эсер-  
лери кирсетильди.

Темиркбая Ю. Рассвет. (Стихи и дестаны).

С (Крым.— тат)

2-00

1911

26 коп.

РКБ им. И. Гаспринского



5011-10493

